

# MOTORSCHUTZBÜGEL

Engine Guard

## BMW R NINET/SCRAMBLER

Art.-Nr: 31741-102 schwarz/black

Art.-Nr: 31741-101 silber/silver

Art.-Nr: 31741-104 chrom/chrome

Art.-Nr: 31741-106 gelb 40 Jahre Edition/yellow 40 years edition

### LEGENDE / KEY



Anbau Tipp  
Fitting tip



Schraubensicherung  
Thread locking fluid

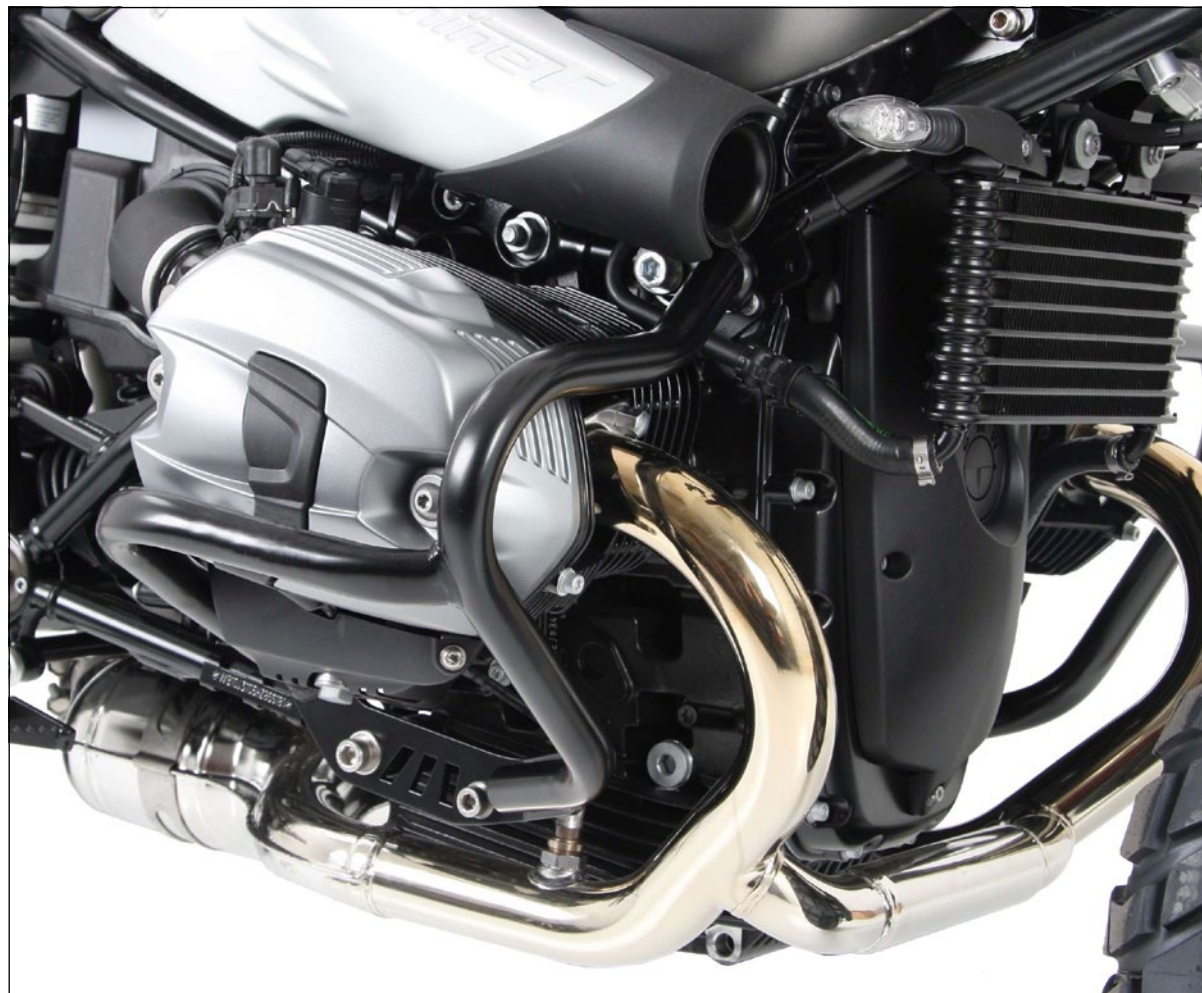


M10x14  
15 Nm  
Drehmoment  
Torque



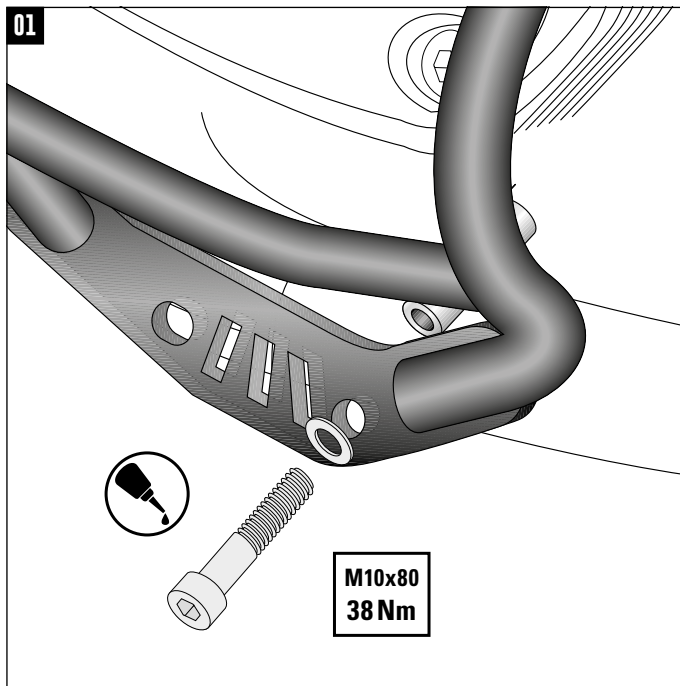
Montagepaste  
Fitting lubricant

BEZEICHNUNG / DESCRIPTION	ISO NORM / ISO NORM	MENGE / AMOUNT
Motorschutzbügel links / Engine guard left		1
Motorschutzbügel rechts / Engine guard right		1
VA-Zylinderkopfschraube / VA-allen screw M10 x 80mm	4762	2
VA-Zylinderkopfschraube / VA-allen screw M12 x 110mm	4762	1
VA-Zylinderkopfschraube / VA-allen screw M12 x 90mm	4762	1
Zylinderkopfschraube / Allen screw M12 x 330mm <b>10.9</b>	4762	1
VA-U-Scheibe ø10,5 / VA-washer ø10,5	7089	2
VA-U-Scheibe ø12,5 / VA-washer ø12,5	7089	4
Selbstsichernde Mutter M12 / Self lock nut M12	10511	1
Stahldistanz / Steel spacer ø25 x ø17 x 50mm		3
Stahldistanz / Steel spacer ø25 x ø17 x 35mm		1
Stahldistanz / Steel spacer ø20 x ø14 x 56mm		1
Stahldistanz / Steel spacer ø20 x ø14 x 53mm		1
Schraubensicherung / Thread locking fluid		1



5086502.00 xx

170914/150415/311016/170117/140219/151019/20520170620/041120

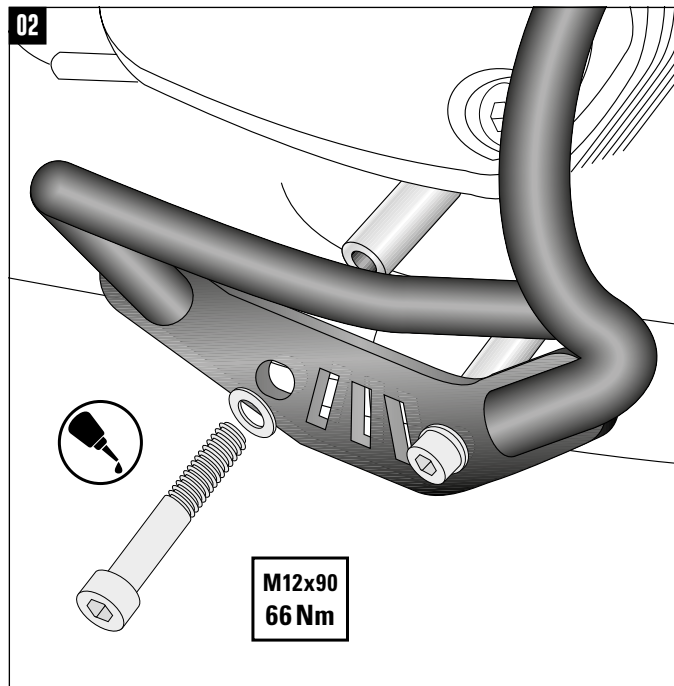


**Montage des Motorschutzbügels rechts unten vorne:**

am freien Gewinde. Die Stahldistanz  $\varnothing 20 \times \varnothing 14 \times 53\text{mm}$  zwischen Motorschutzbügel und Motor einfügen. Die Verschraubung erfolgt mit der Zylinderkopfschraube M10 x 80 und U-Scheibe  $\varnothing 10,5$ .

**Fastening of the engine guard right bottom front:**

at the free thread. Add steel spacer  $\varnothing 20 \times \varnothing 14 \times 53\text{mm}$  between engine guard and engine block. Use allen screw M10 x 80 with washer  $\varnothing 10,5$ .

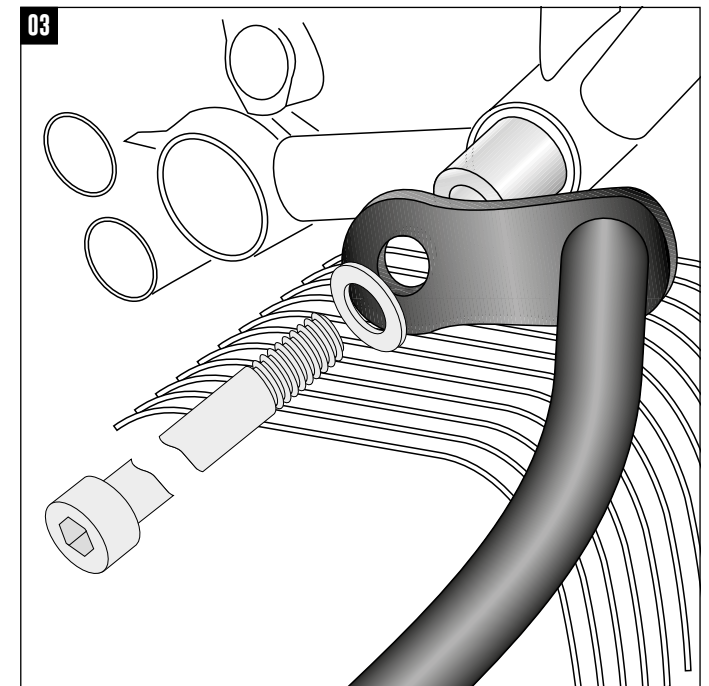


**Montage des Motorschutzbügels rechts unten hinten:**

Die Originalschraube demontieren; sie entfällt. Befestigung am nun freien Gewinde der unteren Motorhalterung. Die Stahldistanz  $\varnothing 25 \times \varnothing 17 \times 35\text{mm}$  in den Rahmen einsetzen. Die Verschraubung erfolgt mit der Zylinderkopfschraube M12 x 90 und U-Scheibe  $\varnothing 12,5$ .

**Fastening of the engine guard right bottom rear:**

Dismantle original screw - it is obsolete. Fastening at the now free thread. Add steel spacer  $\varnothing 25 \times \varnothing 17 \times 35\text{mm}$  between engine guard and engine block. Use allen screw M12 x 90 with washer  $\varnothing 12,5$ .

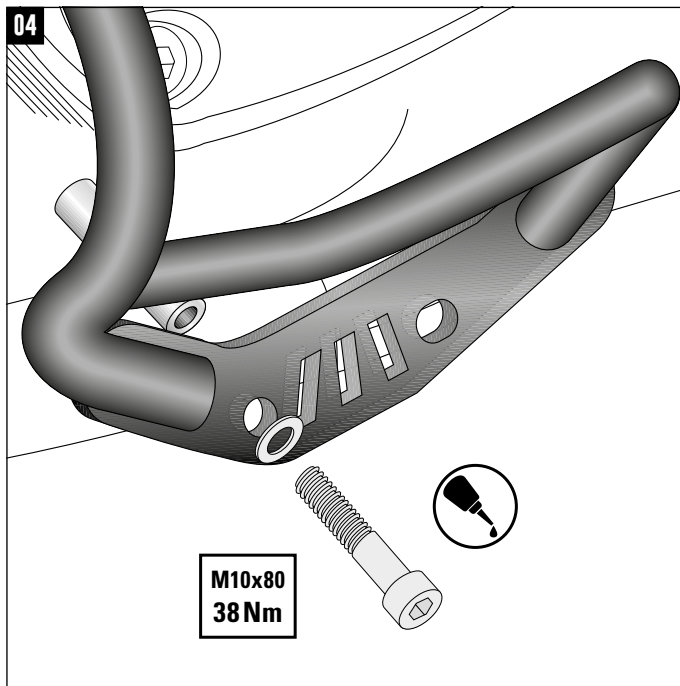


**Montage des Motorschutzbügels rechts oben:**

Die Originalschraube demontieren; sie entfällt. An der oberen Motoraufhängung die Stahldistanz  $\varnothing 25 \times \varnothing 17 \times 50\text{mm}$  in den Rahmen einsetzen und die Zylinderkopfschraube M12 x 330 mit U-Scheibe  $\varnothing 12,5$  (von rechts) durchführen.

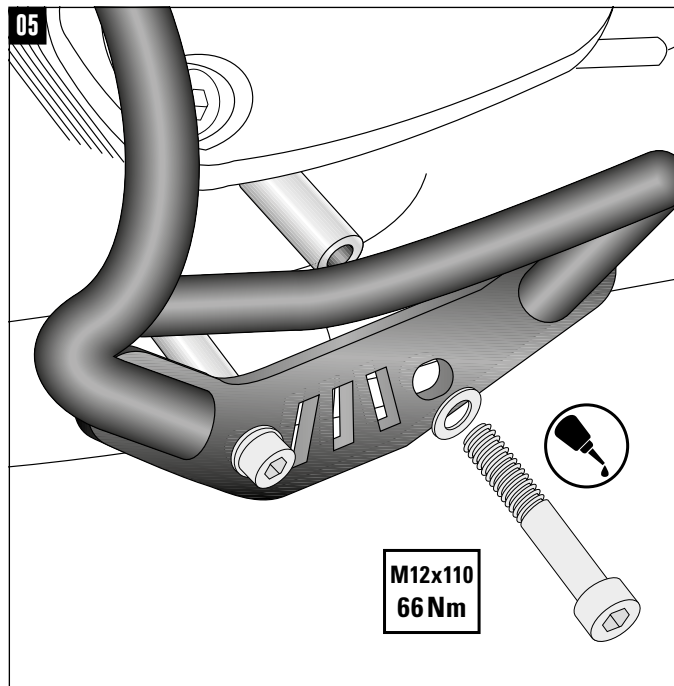
**Fastening of the engine guard right top:**

Dismantle original screw - it is obsolete. at the top engine support. Add steel spacer  $\varnothing 25 \times \varnothing 17 \times 50\text{mm}$  in the boring of the frame. Use allen screw M12 x 330 with washer  $\varnothing 12,5$ .



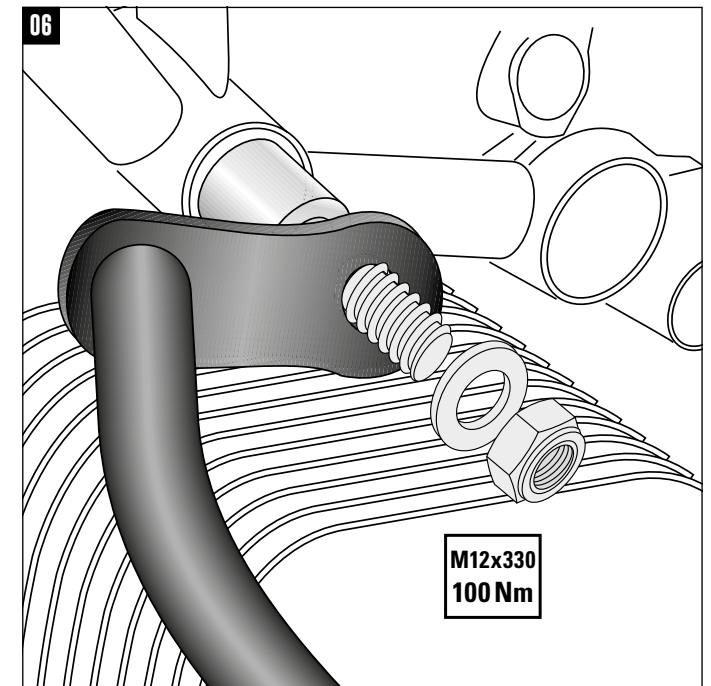
**Montage des Motorschutzbügels links unten vorne:**  
am freien Gewinde. Die Stahldistanz  $\varnothing 20 \times \varnothing 14 \times 56\text{mm}$  zwischen Motorschutzbügel und Motor einfügen. Die Verschraubung erfolgt mit der Zylinderkopfschraube M10 x 80 und U-Scheibe 10,5.

**Fastening of the engine guard left bottom front:**  
at the free thread. Add steel spacer  $\varnothing 20 \times \varnothing 14 \times 56\text{mm}$  between engine guard and engine block. Use allen screw M10 x 80 with washer  $\varnothing 10,5$ .



**Montage des Motorschutzbügels links unten hinten:**  
Die Originalschraube demontieren; sie entfällt. Befestigung am nun freien Gewinde der unteren Motorhalterung. Die Stahldistanz  $\varnothing 25 \times \varnothing 17 \times 50\text{mm}$  in den Rahmen einsetzen. Die Verschraubung erfolgt mit der Zylinderkopfschraube M12 x 110 und U-Scheibe  $\varnothing 12,5$ .

**Fastening of the engine guard left bottom rear:**  
Dismantle original screw - it is obsolete. Fastening at the now free thread. Add steel spacer  $\varnothing 25 \times \varnothing 17 \times 50\text{mm}$  between engine guard and engine block. Use allen screw M12 x 110 with washer  $\varnothing 12,5$ .



**Montage des Motorschutzbügels links oben:**  
An der oberen Motoraufhängung die Stahldistanz  $\varnothing 25 \times \varnothing 17 \times 50\text{mm}$  in den Rahmen einsetzen und mit dem Gewinde der in Schritt 3 montierten Zylinderkopfschraube M12 x 330 verschrauben. U-Scheibe  $\varnothing 12,5$  und eine selbstsichernde Mutter M12 verwenden.

**Fastening of the engine guard left top:**  
Add steel spacer  $\varnothing 25 \times \varnothing 17 \times 50\text{mm}$  in the boring of the frame. Secure the allen screw M12 x 330, mounted in step 3, with washer  $\varnothing 12,5$  and self lock nut M12.